

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 22 (1932)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Blüentraum  
**Autor:** Linberg, Irma  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-639367>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Berner Woche

in Wort und Bild

Nr. 18  
XXII. Jahrgang  
1932

Bern,  
30. April  
1932

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst. — Gedruckt und verlegt von Jules Werder, Buchdruckerei, in Bern.

## Blütentraum.

Von Irma Linberg.

So atemlos steht Busch und Baum,  
Die Welt träumt ihren Blütentraum  
In wonnevollem Schweigen . . .  
Schau, wie im tiefen Wiesengrund  
Die Blumen sich mit zartem Mund  
Leicht zueinander neigen.

Was flüstern sie im stillen Tal? —  
Von einem goldenen Sonnenstrahl,  
Der jüngst vorbeigegangen;  
Von einem weißen Schmetterling,  
Der sich im hohen Gras versing,  
Von kleinen grünen Schlangen?

Von einem Eidechselein gar flink,  
Von einem muntren Zwitscherfink,  
Und von dem leisen Tönen,  
Das aus der Luft herniederklingt,  
Wo jubelnd eine Lerche singt  
Von all dem Wunderschönen? . . .

Geh leise, leise durch die Welt  
Und lausche, was dir Wald und Feld  
Für ein Geheimnis sagen;

So atemlos steht Busch und Baum,  
Die Welt träumt ihren Blütentraum  
In diesen Frühlingstagen.

## Der Amerikaner.

Von Martha Riggi.

Die kleine Hand der jungen Frau griff wahllos in den großen, weit geöffneten Kleiderschrank und zog aus der Fülle der Roben instinktiv ein schwarzes, weich fließendes Seidenkleid heraus. Sie warf sich das zarte Gewebe mit einer raschen Bewegung über, fixierte ihr Gesicht im Spiegel, das eine interessante Blässe und einige Spuren von Tränen zeigte, setzte ein passendes Hütchen, das die Form eines Helms aus Stroh hatte, auf und rief dann nach dem Mädchen. Sie sagte, sie hätte ganz plötzlich eine Reise zu machen und das Mädchen möchte unterdessen den Herrn versorgen. Damit raffte sie ihr Täschchen auf und eilte die Treppe hinunter. Sonderbarerweise, wie das oft im Leben geschieht, stand gerade an der nächsten Ecke die Straßenbahn bereit, die nach der Stadt hineinführte. Das Schicksal gab ihr also recht, sonst käme es ihr nicht so offenkundig zu Hilfe, denn vorhin, als sie in ihrem Täschchen nachsah, hatte sie zugleich auch bemerkt, daß sich noch eine bedeutende Summe Geldes darin befand. Irgendeine Voraussicht mußte also über ihrem Tun walten, denn ebenjogut hätte sie bei den letzten Einkäufen auch den letzten Heller ausgeben können, wie es ihr oft vorkam, und dann wäre sie jetzt mit leeren Händen dagestanden. Sie eilte also in die Halle des Hauptbahnhofes hinein und sah nach, was für Züge gerade fällig waren. Am meisten hätte sie der weiße Mitropa-Expresß gelodt, der drüben auf einem Geleise stand. Aber dazu brauchte es einen Paß und den

hatte sie nun wirklich zu Hause liegen lassen. Es war ja dumm, daß ihr gerade einfiel, daß sie mit diesem Paß eben erst eine Wienerreise mit ihrem Manne gemacht hatte, denn das gab ihr nun einen Stich ins Herz. Aber also der Mitropa-Zug konnte es nicht sein! Gut, so war es der Engadin-Expresß. Der sah beinahe ebenso feudal aus und er wimmelte von Engländern, Holländern und Amerikanern, und sie lechzte danach, auch eine andere Sprache zu hören als die ihres Mannes. Sie löste ein Billet am Schalter und warf sich in die Polster und fünf Minuten danach zog die Lokomotive an.

Als sie am Walensee entlang fuhren, mußte sie zu dem kleinen Bergnest hinaufgucken, wo sie mit ihrem Manne zwei Wochen Vorsommerferien zugebracht hatte. Dumm, daß man gerade hier vorbeifuhr! Wie war das doch angegangen letzte Nacht? Sie konnte einfach nicht schlafen, wenn er so lange nicht heimkam. Er hatte ja wohl eine Menge Verpflichtungen in seiner neuen Stellung und sie hatte auch gar nichts gegen die vielen Bankette und Herrenabende und politischen Versammlungen, an denen er zu sprechen hatte. Nein, im Prinzip hatte sie nichts dagegen. Aber er mußte begreifen, daß sie dann nicht schlafen konnte, wenn er nicht da war. Das war doch ein Beweis von Liebe wie etwa die Eifersucht oder so etwas. Statt dessen hatte er in der vergangenen Nacht gesagt, er komme sich vor wie ein Schlachtschwein, dem der Metzger das Seil um das